



COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE

Bruxelles, 27.2.2007  
COM(2007) 74 final

Propunere de

## **REGULAMENT AL CONSILIULUI**

**privind modificarea Regulamentului (CE) nr. 41/2007 al Consiliului privind planul de redresare pentru tonul roșu recomandat de Comisia internațională pentru conservarea tonului din Oceanul Atlantic**

(prezentată de Comisie)

## **EXPUNERE DE MOTIVE**

### **1) CONTEXTUL PROPUNERII**

- **Justificarea și obiectivele propunerii**

Scopul acestei propuneri vizează punerea în aplicare la nivelul Comunității a planului de redresare pentru tonul roșu, plan adoptat de ICCAT pentru anul 2007, până la adoptarea unui regulament al Consiliului de punere în aplicare a măsurilor multianuale pentru reconstituirea stocului de ton roșu.

- **Context general**

Comunitatea Europeană face parte dintr-o serie de organizații de pescuit regionale care oferă un cadru de cooperare regională pentru conservarea și gestionarea anumitor stocuri de specii de pești mari migratori. Aceste organizații adoptă recomandări, inclusiv captura totală admisibilă (TAC) și cotele, măsurile tehnice pentru stabilirea dimensiunii minime a peștilor, perioada și zonele de interdicție a pescuitului, limitarea efortului de pescuit și măsuri de control. Recomandările devin obligatorii pentru părțile contractante care nu le contestă. În calitate de parte contractantă a acestor organizații, Comunitatea are responsabilitatea de a aplica recomandările adoptate care nu au stârnit obiecții.

Din noiembrie 1997 Comunitatea este membră a Comisiei internaționale pentru conservarea tonului din Oceanul Atlantic (ICCAT). Astfel, este necesară punerea în aplicare a recomandărilor adoptate de ICCAT în legislația comunitară pentru a asigura gestionarea durabilă a resurselor aflate sub jurisdicția acestei organizații.

La reuniunea anuală din 2006, ICCAT a adoptat un plan de redresare pentru tonul roșu din Oceanul Atlantic de Est și din Marea Mediterană pentru 15 ani.

Cu scopul de a reconstitui stocul, planul de redresare al ICCAT prevede reducerea nivelului TAC-ului până în 2010, limitarea pescuitului în anumite zone și în anumite perioade, stabilirea unei noi dimensiuni minime a peștelui, măsuri privind activitățile de pescuit sportiv și de agrement, precum și măsuri de control și punerea în aplicare a Programului de inspecție comună internațională pentru asigurarea eficacității planului.

Pe lângă aceasta, cu ocazia reuniunii ICCAT din Tokyo care va avea loc între 29-31 ianuarie 2007, ICCAT se va pronunța asupra sistemului de repartizare a TAC-urilor între părțile contractante.

Pe baza cotei atribuite de ICCAT Comunității Europene, Consiliul trebuie să revizuiască cotele provizorii și condițiile asociate stabilite de Consiliul pentru Pescuit din decembrie 2006 și să se pronunțe asupra limitelor de captură pentru 2007 și asupra repartizării posibilităților de pescuit între statele membre, precum și a condițiilor asociate acestor limite.

Întrucât în februarie va începe pescuitul tonului roșu de către navele comunitare și întrucât măsurile de gestionare și control a pescuitului adoptate de către ICCAT

vizează întreg sezonul de pescuit, este necesară aplicarea acestor măsuri din februarie 2007 și nu de la intrarea în vigoare la 13 iunie 2007, în conformitate cu normele ICCAT, pentru a se asigura respectarea Planului de redresare pentru tonul roșu, cu excepția dispozițiilor privind cantitatea minimă care intră în vigoare la 13 iunie 2007.

În acest context, este necesară punerea în aplicare a acestor măsuri în 2007 printr-o modificare a regulamentului Consiliului privind stabilirea pentru 2007 a posibilităților de pescuit și a condițiilor asociate pentru anumite stocuri de pești și pentru anumite grupuri de stocuri de pești, aplicabile în apele comunitare și, pentru navele comunitare, în apele în care se impun limite de captură, până la adoptarea unui regulament al Consiliului, în temeiul articolului 37, de punere în aplicare a măsurilor multianuale pentru reconstituirea stocului de ton roșu pe perioadă nelimitată.

- **Dispoziții în vigoare în sfera de acoperire a propunerii**

Unele măsuri tehnice adoptate de ICCAT pentru tonul roșu au fost introduse acum în legislația comunitară prin Regulamentul (CE) nr. 973/2001 al Consiliului din 14 mai 2001 de stabilire a anumitor măsuri tehnice pentru conservarea anumitor stocuri de pești mari migratori (JO C 137, 19.5.2001), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 831/2004 (JO C 127, 29.4.2004) și cu titlu provizoriu prin Regulamentul (CE) nr. 41/2007 privind stabilirea pentru 2007 a posibilităților de pescuit și a condițiilor asociate pentru anumite stocuri de pești și pentru anumite grupuri de stocuri de pești, aplicabile în apele comunitare și, pentru navele comunitare, în apele în care se impun limite de captură. Măsurile tehnice includ dimensiunea minimă a tonului roșu, perioada și zonele de interdicție a pescuitului care au fost modificate la reuniunea anuală a ICCAT din 2006; astfel, se impune actualizarea legislației în vigoare.

- **Coerența cu alte politici și obiective ale Uniunii**

Propunerea corespunde orientărilor generale de exploatare durabilă a stocurilor de ton, în conformitate cu obiectivele politicii comune în domeniul pescuitului și contribuie la o dezvoltare durabilă.

## 2) CONSULTAREA PĂRȚILOR INTERESATE ȘI EVALUAREA IMPACTULUI

- **Consultarea părților interesate**

Metode de consultare, principalele sectoare vizate și profilul general al respondenților

Cu scopul de a pregăti poziția Comunității în contextul negocierilor desfășurate în cadrul reuniunilor anuale ale ICCAT, Comisia consultă statele membre, operatorii din industrie și ONG-urile.

Rezumatul răspunsurilor și modul în care au fost luate în considerare

Principalele sectoare consultate au aprobat poziția Comunității cu privire la adoptarea unui Plan multianual de redresare pentru tonul roșu din Atlanticul de Est și din Marea Mediterană.

- **Acumularea și utilizarea experienței**

### Domeniile de expertiză/științifice implicate

Comitetul științific al ICCAT

### Metodologia aplicată

Comitetul științific evaluează stocurile și recomandă adoptarea măsurilor de gestionare și de conservare pentru a asigura exploatarea durabilă a stocurilor de ton, în special prin adoptarea de măsuri tehnice.

### Principalele organizații consultate/principalii experți consultați

Comitetul științific al ICCAT

### Rezumatul avizelor primite și utilizate

S-a menționat existența unor riscuri potențial grave având consecințe ireversibile.

Existența unor astfel de riscuri este universal acceptată. În evaluarea stocului din 2006, Comitetul științific al ICCAT a semnalat faptul că biomasa stocului de reproducere pentru tonul roșu este în scădere, în timp ce rata mortalității peștilor crește vertiginos, în special pentru peștii mari.

Comitetul științific a indicat o posibilă diminuare a acestui stoc în viitorul apropiat în cazul în care nu se vor pune în aplicare măsuri de gestionare adecvate.

Comitetul științific al ICCAT a recomandat adoptarea unor măsuri menite să asigure exploatarea durabilă a tonului roșu, în primul rând prin stabilirea dimensiunii minime, a perioadei și a zonelor de interdicție a pescuitului.

### Mijloace folosite pentru punerea la dispoziția publicului a recomandărilor formulate de experți

Opiniile Comitetului științific al ICCAT sunt publicate pe pagina de Internet a ICCAT.

#### • **Evaluarea impactului**

Scopul Planului de redresare pentru tonul roșu vizează să asigure exploatarea durabilă tonului roșu și, în special, reducerea ratei de mortalitate atât a puietului cât și a peștilor adulți din această specie, prin combinarea perioadelor de interdicție a pescuitului cu creșterea dimensiunii minime.

Planul de redresare pus în aplicare la nivel comunitar se va aplica pescarilor din Comunitate care pescuiesc ton roșu în Atlanticul de Est și în Marea Mediterană.

### **3) ELEMENTELE JURIDICE ALE PROPUNERII**

#### • **Rezumatul acțiunii propuse**

Transpunerea în legislația comunitară a măsurilor adoptate de către ICCAT, în materie de gestionare a speciilor de ton, a cărei parte contractantă este Comunitatea Europeană.

- **Baza juridică**

Articolul 20 din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului din 20 decembrie 2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului.

- **Principiul subsidiarității**

Propunerea ține de competența exclusivă a Comunității. În consecință, principiul subsidiarității nu se aplică .

- **Principiul proporționalității**

Propunerea este în conformitate cu principiului proporționalității din următoarele motive:

Recomandările adoptate de organizațiile de pescuit regionale sunt direct aplicabile de către Comunitate și statele membre. Cu toate acestea, din motive de claritate și transparență, aceste recomandări sunt incluse într-un regulament al Consiliului, cu scopul de a le clarifica pentru a fi mai bine aplicate de către statele membre și de către pescari.

Propunerea nu are consecințe financiare.

- **Alegerea instrumentelor**

Instrumente propuse: regulament.

Alte instrumente nu ar fi adecvate din următoarele motive.

Recomandările adoptate de organizațiile de pescuit regionale sunt transpuse printr-un regulament al Consiliului.

#### **4) INCIDENȚA BUGETARĂ**

Propunerea nu are nicio incidență asupra bugetului comunitar.

#### **5) INFORMAȚII SUPLIMENTARE**

- **Explicarea detaliată a propunerii**

Prezenta propunere vizează transpunerea Planului de redresare pentru tonul roșu, adoptat de ICCAT, incluzând *inter alia* TAC-ul și cotele, măsurile tehnice pentru stabilirea dimensiunii minime a tonului roșu, zonele și perioadele de interdicție a pescuitului și măsurile de control.

Propunere de

## **REGULAMENT AL CONSILIULUI**

**privind modificarea Regulamentului (CE) nr. 41/2007 al Consiliului privind planul de redresare pentru tonul roșu recomandat de Comisia internațională pentru conservarea tonului din Oceanul Atlantic**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene;

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului din 20 decembrie 2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului<sup>1</sup>, în special articolul 20,

având în vedere propunerea Comisiei;

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 41/2007 stabilește pentru 2007 posibilitățile de pescuit și condițiile asociate pentru anumite stocuri de pești și pentru anumite grupe de stocuri de pești, aplicabile în apele comunitare și, pentru navele comunitare, în apele în care se impun limite ale capturilor<sup>2</sup>.
- (2) Din 14 noiembrie 1997 Comunitatea este parte contractantă a Convenției internaționale pentru conservarea tonului din Oceanul Atlantic.<sup>3</sup>
- (3) La reuniunea anuală din noiembrie 2006, Comisia internațională pentru conservarea tonului din Oceanul Atlantic (ICCAT) a adoptat Recomandarea 2006[05] pentru instituirea unui plan de redresare pentru tonul roșu din Atlanticul de Est și din Marea Mediterană pentru 15 ani.
- (4) Regulamentul (CE) nr. 41/2007 a stabilit posibilitățile de pescuit și condițiile asociate pentru tonul roșu cu titlu provizoriu, până la adoptarea unui acord privind partea finală a acestui stoc în temeiul convenției ICCAT.
- (5) Pentru reconstituirea stocului, planul de redresare al ICCAT prevede reducerea treptată a nivelului capturii totale admisibile (TAC) din 2007 până în 2010, restricții pentru pescuit în anumite zone și perioade, stabilirea unei noi dimensiuni minime pentru tonul roșu, măsuri privind activitățile de pescuit sportiv și de agrement, precum și măsuri de control și punerea în aplicare a programului de inspecție comună

---

<sup>1</sup> JO L 358, 31.12.2002, p.59

<sup>2</sup> JO L 15, 20.1.2007, p.1

<sup>3</sup> JO L 162, 18.6.1986, p. 33

internațională adoptat de ICCAT pentru asigurarea eficacității planului de redresare. Pentru a contribui la conservarea speciei de ton roșu, este necesară punerea în aplicare a acestor măsuri începând din 2007 până la adoptarea unui regulament al Consiliului de punere în aplicare a măsurilor multianuale pentru reconstituirea stocului de ton roșu.

- (6) Întrucât pescuitul tonului roșu de către navele comunitare va începe în februarie 2007, este necesară aplicarea măsurilor de gestionare și de control pentru acest sezon de pescuit convenite de ICCAT, începând din februarie 2007 în loc de 13 iunie 2007, astfel cum se menționează în Recomandarea ICCAT 2006 [05], pentru a se asigura conformitatea cu planul de redresare pentru tonul roșu.
- (7) Este necesară modificarea corespunzătoare a Regulamentului (CE) nr. 41/2007.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### *Articolul 1*

Regulamentul (CE) nr. 41/2007 se modifică după cum urmează:

1. Se introduce următorul capitol:

### **"CAPITOLUL Xa**

#### **Plan multianual de redresare pentru tonul roșu din estul Oceanului Atlantic și din Marea Mediterană Măsuri de gestionare**

##### *Articolul 80a* *Obiectiv*

Prezentul capitol stabilește regulile generale pentru aplicarea de către Comunitate a Planului multianual de redresare pentru tonul roșu (*thunnus thynnus*) la recomandarea Comisiei internaționale pentru conservarea tonului din Oceanul Atlantic (ICCAT). Se aplică tonului roșu din Atlanticul de Est și din Marea Mediterană.

Obiectivul planului de redresare vizează obținerea unei biomase corespunzătoare producției maxime durabile (Bmsy) cu o probabilitate mai mare de 50%.

*Articolul 80b*

*Definiții*

*În sensul prezentului capitol, se aplică următoarele definiții:*

- a) „PCC” reprezintă părți contractante ale Convenției internaționale pentru conservarea tonului din Oceanul Atlantic și părți, entități sau entități de pescuit necontractante cooperante.
- b) „Navă de pescuit” reprezintă orice navă folosită sau destinată pentru utilizarea în scopul exploatarei comerciale a resurselor de ton, inclusiv navele de prelucrare a peștelui și navele implicate în operațiuni de transbordare;
- c) „Operațiuni piscicole comune” reprezintă orice operațiuni desfășurate între două sau mai multe nave aflate sub pavilionul ICCAT, PCC sau al statelor membre în care captura este transferată din echipamentele de pescuit ale unei nave în cele ale unei alte nave;
- d) „Activități de transfer” reprezintă orice transfer de ton roșu
  - (i) de pe nava de pescuit în ferma de îngrășare a tonului roșu, inclusiv transferul peștilor morți sau scăpați în timpul transportului,
  - (ii) dintr-o fermă piscicolă de ton roșu sau dintr-o plasă pentru ton pe o navă de prelucrare sau de transport sau la țărm.
- e) „Plasă pentru ton” reprezintă un echipament fix ancorat de fund, care conține, de obicei o plasă de ghidaj care conduce peștele spre împrejmuire.
- f) „Închiderea în cușcă” înseamnă că tonul roșu nu este adus la bord, incluzând atât îngrășarea cât și creșterea acestuia,.
- g) „Îngrășare” înseamnă plasarea tonului roșu în cuști pentru o scurtă perioadă de timp (2-6 luni), vizând creșterea biomasei totale,
- h) „Piscicultură” înseamnă plasarea tonului roșu în cuști pentru perioadă mai mare de un an, vizând creșterea biomasei totale,
- i) „Transbordare” înseamnă descărcarea cantității totale sau a unei cantități oarecare de pește dintr-o navă de pescuit într-o altă navă în port,
- j) „Navă de prelucrare” înseamnă o navă la bordul căreia produsele pescărești sunt supuse unui sau mai multora dintre următoarele procese de prelucrare, înainte de ambalare: filetare sau tranșare, congelare și/sau transformare
- k) „Pescuitul sportiv” reprezintă pescuitul necomercial practicat de pescari care aderă la o organizație sportivă națională sau care dețin un permis pentru pescuitul sportiv.
- l) „Pescuit de agrement” reprezintă pescuitul necomercial practicat de pescari care nu aderă la o organizație sportivă națională sau nu dețin un permis pentru pescuitul sportiv.



- m) "Sarcina II" reprezintă sarcina II astfel cum este definită de către Comisia internațională pentru conservarea tonului din Oceanul Atlantic (ICCAT) în „Manualul operațiunilor pentru statisticile și eșantionările tonului și a speciilor asemănătoare din Oceanul Atlantic” (Ediția a treia, ICCAT, 1990).

#### *Articolul 80c*

1. Fiecare stat membru poate alocă cota sa de ton roșu navelor sale de pescuit și plaselor autorizate pentru pescuitul activ de ton roșu.
2. Acordurile comerciale private între conaționali unui stat membru și o PCC în scopul utilizării unei nave de pescuit sub pavilionul statului membru respectiv, pentru pescuitul în cadrul cotei de ton a PCC a ICCAT, se încheie numai cu acordul statului membru în cauză, care informează Comisia în acest sens.

#### *Articolul 80d*

##### *Operațiuni comune de pescuit*

1. Operațiunile comune de pescuit pentru tonul roșu care implică nave aflate sub pavilionul unui stat membru, sunt autorizate numai cu acordul statului membru de pavilion.
2. Fiecare stat membru ia măsurile necesare pentru a obține de la navele sale de pescuit, implicate în operațiuni comune de pescuit, informații detaliate privind durata operațiunii comune și identitatea operatorilor implicați.
3. Fiecare stat membru comunică Secretariatului ICCAT și Comisiei informațiile menționate la alineatul (2).

## **SECȚIUNEA 2 MĂSURI TEHNICE**

#### *Articolul 80e*

##### *Perioadele de interdicție a pescuitului*

Prin derogare de la dispoziția prevăzută la articolul din Regulamentul (CE) nr. 973/2001:

- (a) Se interzice pescuitul tonului roșu în estul Oceanului Atlantic și în Marea Mediterană de către nave de pescuit pelagice cu paragate de peste 24m, în perioada cuprinsă între 1 iunie și 31 decembrie 2007, cu excepția zonei delimitate de meridianul 10°V și de paralela 42° N.
- (b) Se interzice pescuitul tonului roșu cu plasă lungă în estul Oceanului Atlantic și în Marea Mediterană în perioada cuprinsă între 1 iulie și 31 decembrie 2007.

- (c) Se interzice pescuitul tonului roșu de către nave de pescuit cu platformă și paragat în estul Oceanului Atlantic și în Marea Mediterană în perioada cuprinsă între 15 noiembrie și 15 mai 2008.
- (d) Se interzice pescuitul tonului roșu cu traule pelagice în estul Oceanului Atlantic în perioadă cuprinsă între 15 noiembrie și 15 mai 2008.

*Articolul 80f*  
*Utilizarea avioanelor*

Prin derogare de la dispoziția prevăzută la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 973/2001, statele membre iau măsurile necesare pentru a interzice utilizarea avioanelor sau a elicopterelor în căutarea tonului roșu din zona de reglementare a Convenției.

*Articolul 80g*  
*Dimensiunea minimă*

1. Prin derogare de la anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 973/2001, dimensiunea minimă a tonului roșu din estul Oceanului Atlantic și din Marea Mediterană este de 30 kg începând cu data de 13 iunie 2007.
2. Prin derogare de la alineatul (1) și fără a aduce atingere articolului 80i, începând cu data de 13 iunie 2007 se aplică o dimensiune minimă de 8 kg pentru tonul roșu pentru următoarele categorii de ton roșu, :
  - a) ton roșu capturat în estul Oceanului Atlantic de către nave de pescuit cu platformă și paragat, nave de pescuit cu undițe tractate și traule pelagice.
  - b) ton roșu capturat în Marea Adriatică în scopul creșterii.
3. Condițiile specifice suplimentare pentru tonul roșu capturat în estul Oceanului Atlantic de către nave de pescuit cu platformă și paragat, nave de pescuit cu undițe tractate și traule pelagice sunt stabilite în partea I din anexa XVIa.

*Articolul 80h*  
*Plan de eșantionare pentru tonul roșu*

1. Prin derogare de la dispozițiile prevăzute la articolul 5a din Regulamentul (CE) nr. 973/2001, fiecare stat membru stabilește un program de eșantionare pentru estimarea numărului pentru fiecare dimensiune pentru tonul roșu capturat.
2. Eșantionarea după mărime în cuști se efectuează pe un eșantion de 100 de exemplare la fiecare 100 de tone de pește viu sau pe un eșantion de 10% din numărul total de pești plasați într-o cușcă. Eșantionul de mărime, în funcție de lungime și greutate, se prelevează în timpul recoltării la ferma piscicolă, iar a peștilor morți în timpul transportului, în conformitate cu metoda adoptată de ICCAT pentru comunicarea datelor în cadrul sarcinii II.

3. Metodele și eșantionările suplimentare se efectuează pentru peștii crescuți pe o perioadă mai mare de un an.
4. Eșantionarea se efectuează în timpul recoltării în mod aleatoriu și trebuie să acopere toate cuștile. Datele trebuie transmise către ICCAT până la data de 31 mai 2008 pentru eșantionarea desfășurată în anul precedent în 2007.

*Articolul 80i*  
*Capturi accidentale*

1. O captură accidentală de maximum 8 % din cantitatea de ton roșu, care cântărește între 10 și 30 kg este autorizată pentru navele de pescuit, implicate sau nu în pescuitul activ al tonului roșu.
2. Procentajul menționat la alineatul (1) se calculează fie pe baza capturii accidentale totale exprimate în număr de pești la fiecare debarcare a capturilor totale de ton roșu de pe aceste nave, sau pe baza echivalentului în greutate a procentajului.
3. Captura accidentală trebuie dedusă din cota aplicată statului membru de pavilion. Se interzice aruncarea peștilor morți, aceștia fiind deduși din cota statului membru de pavilion.
4. Articolele 80n și 80p alineatul (3) se aplică în cazul debarcărilor capturilor accidentale de ton roșu.

*Articolul 80j*  
*Pescuitul de agrement*

1. În cadrul pescuitului de agrement se interzice capturarea, păstrarea la bord, transbordarea și debarcarea unei cantități de ton roșu ce depășește un exemplar din această specie la fiecare ieșire în larg.
2. Se interzice comercializarea tonului roșu capturat în timpul pescuitului de agrement, cu excepția utilizării în scopuri caritabile.
3. Fiecare stat membru înregistrează datele privind capturile efectuate prin pescuit de agrement și transmite aceste informații Comitetului permanent pentru cercetare și statistică al ICCAT.
4. Fiecare stat membru ia măsurile necesare pentru a asigura, pe cât posibil, eliberarea tonului roșu capturat viu și, în special, a puietului în cadrul pescuitului de agrement.

*Articolul 80k*  
*Pescuitul sportiv*

1. Statele membre iau măsurile necesare pentru reglementarea pescuitului sportiv, în special prin autorizații de pescuit.
2. Se interzice comercializarea tonului roșu capturat în urma competițiilor de pescuit sportiv, cu excepția utilizării în scopuri caritabile.

3. Fiecare stat membru înregistrează datele privind capturile efectuate prin activitățile de pescuit sportiv și transmite aceste date Comitetului permanent de cercetare și statistică al ICCAT.

4. Fiecare stat membru ia măsurile necesare pentru a asigura, pe cât posibil, eliberarea tonului roșu capturat viu și, în special, a puietului în cadrul pescuitului recreativ.

### SECȚIUNEA 3 MĂSURI DE CONTROL

#### *Articolul 80l*

##### *Înregistrarea navelor autorizate pentru pescuitul tonului roșu*

1. Până la data de 1 aprilie 2007, fiecare stat membru trimite Comisiei, pe cale electronică, o listă cu toate navele aflate sub pavilionul său, care sunt autorizate să pescuiască activ ton roșu în estul Oceanului Atlantic și în Marea Mediterană, prin emiterea unui permis special de pescuit.
2. Comisia comunică această informație Secretariatului Executiv al ICCAT, astfel încât navele respective să poată fi înscrise în registrul ICCAT de nave autorizate pentru pescuitul tonului roșu.
3. Navele de pescuit comunitare care nu sunt înscrise în registrul ICCAT nu au dreptul de a pescui, de a păstra la bord, de a transborda, transporta, transfera sau debarca ton roșu din estul Oceanului Atlantic și din Marea Mediterană.
4. Articolul 8a alineatele (2), (4), (6), (7) și articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 1936/2001 se aplică *mutatis mutandis*.

#### *Articolul 80m*

##### *Înregistrarea plaselor autorizate pentru pescuitul tonului roșu*

1. Până la data de 1 aprilie 2007, fiecare stat membru transmite Comisiei, pe cale electronică, o listă cu plasele sale autorizate pentru pescuitul tonului roșu din estul Oceanului Atlantic și din Marea Mediterană prin emiterea unui permis special de pescuit. Lista include numele plaselor și numărul atribuit în registru.
2. Comisia transmite lista Secretariatului Executiv al ICCAT înainte de 15 aprilie 2007, astfel încât aceste plase autorizate pentru pescuitul tonului să fie înscrise în registrul ICCAT de plase autorizate pentru pescuitul tonului roșu.
3. Plasele comunitare pentru pescuitul tonului care nu sunt înscrise în registrul ICCAT nu au dreptul de a pescui, de a păstra la bord, de a transborda, transporta, transfera sau debarca ton roșu din estul Oceanului Atlantic și din Marea Mediterană.
4. Articolul 8a alineatele (2), (4), (6), (7) și articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 1936/2001 se aplică *mutatis mutandis*.

*Articolul 80n*  
*Porturi desemnate*

1. Se interzice debarcarea și sau transbordarea de pe navele menționate la articolul 80l, a oricărei cantități de ton roșu pescuit în estul Oceanului Atlantic și în Marea Mediterană în orice alte locuri decât în porturile desemnate de PCC.
2. Statele membre desemnează un loc pentru debarcare sau un loc apropiat de țărm (porturi desemnate) unde sunt permise operațiunile de debarcare sau de transbordare a tonului roșu.
3. Statele membre transmit Comisiei până la 1 aprilie 2007 cel târziu o listă cu porturile desemnate. Comisia trimite această informație Secretariatului Executiv al ICCAT înainte de 15 aprilie 2007. Orice modificare ulterioară este notificată Comisiei în vederea comunicării către Secretariatul Executiv al ICCAT, în termen de cel puțin 15 zile înainte de intrarea în vigoare a modificării.

*Articolul 80o*  
*Transbordare*

1. Prin derogare de la articolul 11 din Regulamentul (CEE) nr. 2847/93, se interzice transbordarea pe mare a tonului roșu în estul Oceanului Atlantic și în Marea Mediterană, cu excepția navelor de pescuit de mari dimensiuni cu paragate care operează în conformitate cu *Recomandarea 2005[06] a ICCAT privind instituirea a unui program de transbordare pentru navele de pescuit de mari dimensiuni cu paragate pentru pescuitul tonului*, cu modificările ulterioare.
2. Înainte de intrarea în orice port, comandantul navelor receptoare (nave de pescuit sau nave de prelucrare) sau reprezentantul acestuia furnizează următoarele date autorităților competente ale statului membru al cărui port intenționează să-l utilizeze sau autorităților competente ale statului membru al fermei respective, cu cel puțin 48 de ore înainte de ora de sosire estimată:
  - a) ora estimată de sosire,
  - b) cantitatea estimată de ton roșu aflată la bord,
  - c) informații privind zona geografică unde au fost efectuate capturile;
  - d) numele navei de pescuit și numărul acesteia din registrul ICCAT de nave autorizate pentru pescuitul tonului roșu,
  - e) numele navei receptoare, numărul din registrul ICCAT de nave autorizate pentru pescuitul tonului roșu,
  - f) tonajul tonului roșu de transbordat,
3. Nu se autorizează navele de pescuit pentru transbordare dacă acestea nu au obținut o autorizație prealabilă de la statul de pavilion.

4. Comandantul navei de pescuit informează în momentul transbordării, statul său de pavilion cu privire la următoarele:

a) cantitățile de ton roșu transbordate,

b) data și portul în care s-a efectuat transbordarea,

c) numele, numărul de înregistrare și pavilionul navei receptoare, precum și numărul din registrul ICCAT de nave autorizate pentru pescuitul tonului roșu,

d) zona geografică a capturilor de ton

5. Autoritatea competentă a statului membru în al cărui port se desfășoară transbordarea sau autoritățile competente ale statului membru al fermei piscicole în cauză procedează la inspectarea vasului receptor la sosire și la verificarea încărcăturii și a documentelor privind operațiunea de transbordare.

6. Autoritatea competentă a statului membru în al cărui port se desfășoară transbordarea sau autoritățile competente ale statului membru pe al cărui teritoriu se află ferma piscicolă în cauză, procedează la transmiterea către autoritatea statului de pavilion a raportului de transbordare, în termen de 48 de ore de la finalizarea transbordării.

7. Comandanții navelor comunitare menționate la articolul 80I completează și transmit declarația de transbordare ICCAT autorităților competente ale statului membru al cărui pavilion îl arborează. Declarația este transmisă în termen maximum 15 zile de la data efectuării transbordării în port în conformitate cu formularul prevăzut la anexa XVIa la partea III.

#### *Articolul 80p* *Cerințe de înregistrare*

1. În afara faptului că trebuie să respecte articolele 6 și 8 din Regulamentul (CEE) nr. 2847/93, comandanții navelor comunitare menționate la articolul 80I introduc în jurnalul de bord informațiile cuprinse în anexa XVIa la partea II.

2. Comandanții navelor comunitare menționate la articolul 80I implicate în operațiuni comune de pescuit înregistrează în jurnalul de bord următoarele informații:

a) în cazul în care captura este îmbarcată sau transferată în cuști:

- data și ora,
- coordonatele geografice (longitudine/latitudine),
- cantitatea totală a capturilor îmbarcate sau transferate în cuști,
- numele și indicativul de apel radio internațional al navei de pescuit cu uneltele căreia s-a efectuat captura,

b) în cazul în care captura nu este îmbarcată sau se află într-o plasă înainte de desfășurarea activităților de transfer sau este transferată în cuști:

- data și ora,
  - coordonatele geografice (longitudine/latitudine),
  - dacă nicio captură nu a fost îmbarcată sau transferată în cuști,
  - numele și indicativul de apel radio internațional al navei de pescuit cu uneltele căreia s-a efectuat captura.
3. Prin derogare de la dispoziția articolului 7 din Regulamentul (CEE) nr. 2847/93, comandanții navelor comunitare menționate la articolul 80l din prezentul regulament sau reprezentanții acestora comunică următoarele informații autorității competente a statului membru ale cărui porturi intenționează să le utilizeze pentru debarcare, cu cel puțin 4 ore înainte de ora estimată de sosire în port:
- a) ora estimată de sosire,
  - b) cantitatea estimată de ton roșu aflată la bord,
  - c) informații privind zona în care s-au efectuat capturile;
4. Autoritatea competentă a statului membru procedează la trimiterea unui raport de debarcare autorității de pavilion a vasului, în termen de 48 de ore de la finalizarea operațiunii de debarcare.

#### *Articolul 80q Inspecția în port sau în ferma piscicolă*

1. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că toate navele menționate în registrul ICCAT de nave autorizate pentru pescuitul tonului roșu care intră într-un port desemnat pentru debarcare și/sau pentru transbordarea tonului roșu capturat în estul Oceanului Atlantic și în Marea Mediterană sunt supuse unei inspecții în port.
2. Statele membre iau măsurile necesare pentru a inspecta operațiunea de plasare în cuști în fermele piscicole care se află sub jurisdicția lor.
3. În cazul în care fermele piscicole nu sunt situate în apele care se află sub jurisdicția statelor membre, dispozițiile alineatului (2) se aplică *mutatis mutandis* statelor membre în care sunt stabilite persoanele fizice sau juridice care răspund de fermele piscicole.

#### *Articolul 80r Rapoartele de captură*

1. Comandanții navelor comunitare de pescuit menționate la articolul 80l trimit autorităților competente din statele lor membre de pavilion un „raport de captură”, în care se declară cantitățile de ton roșu, inclusiv capturile zero.
2. Raportul este transmis pentru prima oară în termen de maximum 10 zile de la intrarea în estul Oceanului Atlantic și în Marea Mediterană sau după începerea ieșirii în larg. În cazul operațiunilor comune, comandantul indică nava sau navele pentru care capturile vor fi calculate în funcție de cota statului de pavilion.

3. De la 1 iunie 2007, comandanții navelor de pescuit transmit raportul privind cantitatea de ton roșu, inclusiv capturile zero, la un interval de 5 zile.
4. La primirea acestui raport, fiecare stat membru transmite rapoartele de captură prin mijloace electronice sau alte mijloace Secretariatului ICCAT.
5. Statele membre informează Comisia, în formă informatizată, până la data de 15 a fiecărei luni, asupra cantităților de ton roșu capturate în estul Oceanului Atlantic și în Marea Mediterană, care au fost debarcate, transbordate sau plasate în cuști de către navele aflate sub pavilionul lor în perioada lunii precedente.

*Articolul 80s*  
*Verificare încrucișată*

1. Statele membre verifică, inclusiv prin folosirea datelor VMS (Sistemul de monitorizare a navelor), prezentarea jurnalelor de bord și a informațiilor relevante înregistrate în jurnalele de bord ale navelor, în documentele de transfer/transbordare și în documentele privind capturile.
2. Statele membre procedează la verificări încrucișate administrative ale tuturor operațiunilor de debarcare, transbordare sau de plasare în cuști, între cantitățile din fiecare specie consemnate în jurnalul de bord sau cantitățile pentru fiecare specie consemnate în declarația de transbordare și cantitățile consemnate în declarația de debarcare sau declarația de plasare în cuști, și orice alt document relevant, precum factura și/sau notele de vânzare.

*Articolul 80t*  
*Operațiuni de plasare în cuști*

1. Statul membru sub jurisdicția căruia se află ferma piscicolă pentru tonul roșu trimite, în termen de o săptămână de la finalizarea operațiunilor de plasare în cuști, un raport privind plasarea în cuști, validat de un observator, statului membru sau părții contractante ale căror nave au pescuit tonul, și Secretariatului ICCAT. Acest raport conține informațiile menționate la articolul 4b din Regulamentul (CE) nr. 1936/2001.
2. În cazul în care fermele de îngrășare nu sunt situate în apele aflate sub jurisdicția statelor membre, alineatul (1) se aplică *mutatis mutandis* statelor membre în care sunt stabilite persoanele fizice sau juridice care răspund de fermele de îngrășare.
3. Înaintea efectuării oricărei activități de transfer, statul membru de pavilion al navei de pescuit este informat de către autoritatea competentă a statului membru aferent fermei piscicole, cu privire la transferul în cușcă a cantităților capturate de către navele de pescuit aflate sub pavilionul statului respectiv. Statul membru de pavilion al navei de pescuit solicită autorității competente a statului membru aferent fermei piscicole să procedeze la confiscarea capturilor și la eliberarea peștelui în mare, dacă acesta consideră, la primirea informațiilor în cauză, că:
  - a) nava de pescuit declarată a fi capturat peștele nu dispune de o cotă suficientă pentru tonul roșu plasat în cuști,



b) cantitatea de pește nu a fost raportată în mod corespunzător și nu a fost luată în considerare pentru calcularea unei cote aplicabile,

c) nava de pescuit declarată a fi capturat peștele nu este autorizată pentru pescuitul tonului roșu.

4. Comandantul navelor comunitare de pescuit completează și transmite statului membru de pavilion declarația de transfer ICCAT în termen de maximum 15 zile de la data transferului în remorhere sau în cuști, în conformitate cu formularul prevăzut în anexa XVIa la partea III. Declarația de transfer însoțește peștele transferat în timpul transportului în cuști.

*Articolul 80u  
Plase pentru ton*

1. Capturile sunt înregistrate după fiecare operațiune de pescuit cu plase pentru ton și raportul este trimis autorității competente prin mijloace electronice sau prin alte mijloace în termen de 48 de ore de la finalizarea fiecărei operațiuni de pescuit.

2. La primirea acestuia, fiecare stat membru transmite Secretariatului ICCAT raportul de captură prin mijloace electronice.

*Articolul 80v  
Programul observatorului*

1. Fiecare stat membru suportă cheltuielile privind prezența observatorului pe navele sale de pescuit de peste 15 m, pentru cel puțin :

(a) 20% din navele active cu plase lungi. În cazul operațiunilor comune de pescuit, un observator este prezent în timpul operațiunii de pescuit,

(b) 20% din traulele pelagice active,

(c) 20% din navele de pescuit active cu paragate,

(d) 20% din navele active cu platformă și paragate,

(e) 100% în timpul procesului de recoltare pentru plasele pentru ton.

Sarcinile observatorului vizează în special :

(a) monitorizarea conformității navei cu prezentul capitol,

(b) înregistrarea și raportarea activității de pescuit,

(c) observarea și estimarea capturilor și verificarea datelor consemnate în jurnalul de bord,

(d) observarea și consemnarea navelor care practică un pescuit incompatibil cu măsurile de conservare ale ICCAT.

În afară de acestea, observatorul desfășoară activități științifice, precum colectarea de date referitoare la sarcina II astfel cum este definită de către ICCAT, atunci când Comisia internațională pentru conservarea tonului din Oceanul Atlantic solicită acest lucru, pe baza instrucțiunilor Comitetului permanent de cercetare și statistică al ICCAT.

2. Fiecare stat membru sub jurisdicția căruia se află ferma piscicolă pentru a tonul roșu asigură prezența unui observator în perioada corespunzătoare transferului tonului roșu în cuști și a recoltării acestuia din cuști.

Sarcinile observatorului vizează în special:

- (a) observarea și monitorizarea conformității operațiunilor desfășurate în ferma piscicolă, în conformitate cu articolele 4a, 4b și 4c din Regulamentul (CE) nr. 936/2001,
- (b) validarea raportului de plasare în cuști menționat la articolul 80t,
- (c) desfășurarea unor activități științifice, precum colectarea mostrelor atunci când Comisia internațională pentru conservarea tonului din Oceanul Atlantic solicită acest lucru, pe baza instrucțiunilor Comitetului permanent de cercetare și statistică al ICCAT.

*Articolul 80w*  
*Executare*

1. Statele membre iau măsurile de executare a unei nave, în cazul în care s-a stabilit, în conformitate cu legislația acestora, că această navă de pescuit care arborează pavilionul lor, nu respectă dispozițiile articolelor 80e, 80g, 80n, 80o, 80p. În funcție de gravitatea infracțiunii și în conformitate cu dispozițiile aplicabile ale legislației naționale, măsurile pot include, în special:

- (a) amenzi,
- (b) confiscarea uneltelor de pescuit și a capturilor ilegale,
- (c) sechestru asupra navei,
- (d) suspendarea sau retragerea autorizației de pescuit,
- (e) reducerea sau retragerea cotei de pescuit, dacă este cazul.

2. Fiecare stat membru sub jurisdicția căruia se află ferma piscicolă de ton roșu ia măsuri de executare a unei ferme, acolo unde s-a stabilit, în conformitate cu legislația acestuia, că această fermă nu respectă dispozițiile articolelor 80t și 80v alineatul (2) din prezentul Regulament și ale articolelor 4a, 4b și 4c din Regulamentul (CE) nr. 1936/2001. În funcție de gravitatea infracțiunii și în conformitate cu dispozițiile aplicabile ale legislației naționale, măsurile pot include în special:

- (a) amenzi,
- (b) suspendarea sau retragerea înregistrării fermei de îngrășare,
- (c) interdicția de plasare în cuști și de comercializare a tonului roșu.

*Articolul 80x*  
*Măsuri de comercializare*

1. Se interzic operațiunile de comerț intern, debarcare, import, export, plasare în cuști în scopul creșterii, reexportare și transbordare a tonului roșu din estul Oceanului Atlantic și din Marea Mediterană, care nu sunt însoțite de documentația corectă, completă și valabilă specificată de prezentul capitol.
2. Se interzic operațiunile de comerț intern, import, debarcare, plasarea în cuști în scopul creșterii, procesare, export, reexportare și transbordare a speciilor de ton roșu din estul Oceanului Atlantic și din Marea Mediterană capturate de nave de pescuit al căror stat de pavilion fie nu dispune de cotă, limită de captură, sau de o limitare a efortului de pescuit pentru tonul roșu din estul Oceanului Atlantic și din Marea Mediterană, în cadrul măsurilor de administrare și de conservare ale ICCAT, „fie atunci când posibilitățile de pescuit ale statului de pavilion sunt epuizate.
3. Se interzic operațiunile de comerț intern, import, debarcare, procesare, de export de ton roșu din ferme piscicole care nu respectă *Recomandarea 2006 [07]* a ICCAT privind creșterea tonului roșu..

*Articolul 80y*  
*Factori de conversie*

Factorii de conversie adoptați de Comitetul permanent pentru cercetare și statistică al ICCAT se aplică pentru calcularea greutateii echivalente rotunjite a tonului roșu procesat.

*Articolul 80z*  
*Programul ICCAT de inspecție comună internațională*

1. Programul ICCAT de inspecție comună internațională adoptat de ICCAT la a patra reuniune ordinară (Madrid, noiembrie 1975) se aplică în Comunitate. Textul programului este reprodus în anexa XVIa la partea IV.
2. Statele membre ale căror nave de pescuit sunt autorizate pentru pescuitul tonului roșu în estul Oceanului Atlantic și în Marea Mediterană desemnează inspectori pentru desfășurarea inspecțiilor pe mare.
3. Comisia poate desemna inspectori comunitari pentru program.
4. Comisia coordonează activitățile de supraveghere și de inspecție pentru Comunitate. În acest sens, Comisia poate elabora, în acord cu statele membre implicate, programe comune de inspecție prin care Comunitatea să-și îndeplinească obligațiile atribuite în temeiul programului. Statele membre ale căror nave sunt implicate în activități de pescuit a resurselor reglementate adoptă măsurile necesare pentru a facilita punerea în aplicare a acestor programe, în special în ceea ce privește resursele umane și materiale solicitate, precum și perioadele și zonele în care se intenționează desfășurarea acestora.
5. Statele membre comunică Comisiei până la 1 aprilie 2007 numele inspectorilor și ale navelor de inspecție pe care intenționează să le desemneze în cadrul programului pentru anul

care urmează. Pe baza acestor informații, Comisia elaborează, în colaborare cu statele membre, un plan preliminar pentru participarea Comunității în cadrul programului din 2007, plan care va fi trimis Secretariatului ICCAT și statelor membre.

- (2) Anexa I D se modifică în conformitate cu anexa I la prezentul regulament.
- (3) Textul anexei II la prezentul regulament se introduce ca anexa XVIa.

*Articolul 2*  
*Intrarea în vigoare*

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*

### **Anexa I**

În anexa I D la Regulamentul (CE) nr. 41/2007, rubrica privind tonul roșu din zona Oceanului Atlantic, la est de 45° longitudine V, și din Marea Mediterană se înlocuiește cu următorul text:

| Specii:              | Ton roșu<br><i>Thunnus thynnus</i> | Zona: | Oceanul Atlantic, la est de 45° longitudine V<br>și Marea Mediterană<br>BFT/AE045W |
|----------------------|------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Cipru                | 154, 68                            |       |                                                                                    |
| Grecia               | 287, 23                            |       |                                                                                    |
| Spania               | 5 568, 21                          |       |                                                                                    |
| Franța               | 5 493, 65                          |       |                                                                                    |
| Italia               | 4 336 31                           |       |                                                                                    |
| Malta                | 355, 59                            |       |                                                                                    |
| Portugalia           | 523, 88                            |       |                                                                                    |
| Toate statele membre | 60 <sup>(1)</sup>                  |       |                                                                                    |
| CE                   | 16 779, 55                         |       |                                                                                    |
| TAC                  | 29 500                             |       |                                                                                    |

(1) Cu excepția Ciprului, Greciei, Spaniei, Franței, Italiei, Maltei și Portugaliei și numai pentru captura accidentală.

### **Anexa II**

Se adaugă anexa XVIa:

#### **ANEXA XVIa**

#### **Planul ICCAT de redresare pentru tonul roșu**

### **Partea I**

### **Condiții specifice aplicabile pescuitului de către nave de pescuit cu platformă și paragat, nave de pescuit cu undițe tractate și traule pelagice din estul Oceanului Atlantic**

1. Fiecare stat membru limitează numărul maxim de nave de pescuit cu platformă și paragat și de nave de pescuit cu undițe tractate autorizate pentru pescuitul tonului roșu la numărul de nave care participă la pescuitul dirijat de ton roșu în 2006.
2. Fiecare stat membru limitează numărul maxim de traule pelagice autorizate pentru pescuitul de ton roșu în funcție de captura accidentală.
3. Până la 1 aprilie 2007, statele membre transmit Secretariatului ICCAT numărul de nave de pescuit stabilit în conformitate cu alineatele (1) și (2).

4. a) Fiecare stat membru se asigură de faptul că navele menționate la alineatele (1) și (2) cărora li s-a emis un permis special de pescuit, sunt înscrise pe o listă cuprinzând numele lor și numărul de registru al flotei comunitare (RFC) astfel cum este definit în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 26/2004 al Comisiei din 30 decembrie 2003 privind registrul flotei de pescuit comunitare<sup>4</sup>. Statele membre emit permisul special de pescuit numai atunci când vasul a fost înscris în registrul ICCAT de nave autorizate pentru pescuitul tonului roșu.

b) Fiecare stat membru trimite Comisiei lista menționată la punctul (a) și toate modificările ulterioare în format informatizat.

c) Modificările listei menționate la alineatul (4) litera (a) sunt comunicate Comisiei cu minimum cinci zile înainte de data la care vasul nou înscris pe această listă intră în estul Oceanului Atlanticului și în Marea Mediterană. Comisia transmite imediat aceste modificări Secretariatului ICCAT.

5. Fiecare stat membru atribuie cel mult 10% din cota sa de ton roșu acestor nave autorizate, până la maximum 200 de tone de ton roșu care cântăresc cel puțin 6,4 kg, capturat de navele de pescuit cu platformă și paragate având o lungime totală de cel mult 17 m.

6. Fiecare stat membru poate alocă cel mult 2% din cota sa de ton roșu pescuitului de coastă artizanal de pește proaspăt.

7.a) Se interzice acostarea sau transbordarea de pe vasele menționate la alineatele (1) și (2) din prezenta anexă, a oricărei cantități de ton roșu pescuit în estul Oceanului Atlantic sau în Marea Mediterană, în orice alt loc decât în porturile menționate de PCC.

b). Statele membre desemnează un loc folosit pentru debarcare sau un loc în apropierea țărmului (porturi desemnate) unde sunt permise operațiunile de debarcare sau transbordare a tonului roșu.

c). Statele membre comunică Comisiei până la 1 aprilie 2007 cel târziu, o listă a porturilor desemnate. Comisia transmite aceste informații Secretariatului Executiv al ICCAT înainte de 15 aprilie 2007. Orice modificare ulterioară a listei este comunicată Comisiei pentru transmitere către Secretariatul Executiv ICCAT, cu minimum 15 zile înainte de data intrării în vigoare a acestei modificări.

8. Prin derogare de la dispoziția articolului 7 din Regulamentul (CEE) nr. 2847/93, comandanții navelor comunitare menționate la alineatele (1) și (2) sau reprezentantul acestora comunică următoarele informații autorității competente a statului membru ale cărui porturi sau facilități de debarcare intenționează să le utilizeze, cu minimum 4 ore înainte de ora estimată de sosire în port:

- a) ora estimată de sosire,
- b) cantitatea estimată de ton roșu aflată la bord,
- c) informații privind zona în care au fost efectuate capturile

---

<sup>4</sup> JO L 5, 9.1.2004, p. 25

9. Fiecare stat membru pune în aplicare un sistem de raportare a capturilor care să asigure monitorizarea eficientă a utilizării cotei fiecărei nave.

10. Capturile de ton roșu nu pot fi oferite spre vânzarea cu amănuntul consumatorului final, indiferent de metoda de comercializare, cu excepția cazului în care comercializarea sau etichetarea corespunzătoare indică:

(a) speciile, uneltele de pescuit folosite,

(b) zona și data capturii.

11. Începând cu 1 iulie 2007, statele membre ale căror nave de pescuit cu platformă și paragate sunt autorizate pentru pescuitul tonului roșu în estul Oceanului Atlantic procedează la instituirea condițiilor privind marcarea cozii după cum urmează:

a) Marcajul se aplică pe fiecare exemplar de ton roșu imediat după descărcare.

b) Fiecare marcaj are un număr unic de identificare, este inclus în documentele statistice privind tonul roșu și inscripționat pe ambalajul oricărui produs care conține ton.



## **Partea II**

### **Specificații pentru jurnalele de bord:**

#### **Specificații minime pentru jurnalele de bord**

1. Paginile jurnalului de bord trebuie numerotate.
2. Jurnalul de bord trebuie completat zilnic (la miezul nopții) și înainte de sosirea în port.
3. Jurnalul de bord trebuie completat în cazul de inspecții pe mare.
4. Se anexează o copie a paginilor la jurnalul de bord
5. Jurnalele de bord trebuie păstrate pe navă pentru o perioadă de operațiuni de un an.

#### **Informații standard minime pentru jurnalele de bord:**

1. Numele și adresa comandantului
2. Datele și porturile de plecare, datele și porturile de sosire
3. Numele navei, numărul de registru, numărul ICCAT și numărul OMI (dacă este cazul). În cazul operațiunilor comune de pescuit, numele navelor, numerele de registru, numerele ICCAT și numerele OMI (dacă este cazul) ale tuturor navelor implicate în operațiune.
4. Unelte de pescuit:
  - a) tip de cod FAO
  - b) Dimensiune (lungime, dimensiunea ochiurilor, numărul de harpoane...)
5. Operațiuni pe mare cu (minimum) o linie pe zi de ieșire, indicând:
  - a) Activitatea (pescuit, navigare...)
  - b) Poziția: pozițiile zilnice exacte (în grade și minute), înregistrate pentru fiecare operațiune de pescuit sau la prânz, atunci când nu s-au efectuat operațiuni de pescuit în timpul zilei respective.
  - c) Înregistrarea capturilor:
6. Identificarea speciilor:
  - a) după codul FAO
  - b) greutatea rotunjită în kg pe zi (GR)
7. Semnătura comandantului
8. Semnătura observatorului (dacă este cazul)
9. Mijloace de măsurare a greutății: estimare, cântărire la bord.
10. Jurnalul de bord se ține în greutatea echivalentă a peștelui viu și indică factorii de conversie folosiți pentru evaluare.

#### **Informații minime în cazul operațiunilor de debarcare, transbordare/transfer:**

1. Data și portul de debarcare/transbordare/transfer
2. Produse
  - a) prezentare
  - b) număr de pești sau cutii și cantitatea în kg
3. Semnătura comandantului sau a agentului navei

## Partea III

# DECLARAȚIE ICCAT DE TRANSFER/TRANSBORDARE

Document nr.      DECLARAȚIE ICCAT DE TRANSFER/TRANSBORDARE

### Remorcher/Transportor

Numele navei și indicativul de apel radio:

Pavilion:

Nr. autorizației statului de pavilion

Nr. registru național

Nr. registru ICCAT.

Nr. OMI

### Navă de pescuit

Numele navei și indicativul de apel radio,

Pavilion:

Nr. autorizației statului de pavilion

Nr. registru național.

Nr. registru ICCAT.

Identificare externă:

Nr. paginii din jurnalul de bord

|                         |      |                     |           |                                                  |            |
|-------------------------|------|---------------------|-----------|--------------------------------------------------|------------|
| Ziua                    | Luna | Ora                 | Anul 20__ | Numele comandantului N.P.: Remorcher/Transportor | Numele     |
| comandantului:          |      | LOCUL TRANSBORDĂRII |           |                                                  |            |
| Plecare ____ de la ____ |      |                     |           |                                                  |            |
| Întoarcere              |      | la                  |           | Semnătura:                                       | Semnătura: |
| Tranfer/Transbordare    |      | ____                |           |                                                  |            |

Pentru transbordare, indicați greutatea în kilograme sau unitatea de măsură folosită (ex. cutie, coș) și greutatea debarcată exprimată în kilograme aferentă acestei unități: \_\_\_\_ kilograme.

În cazul transferului de pește viu, indicați numărul de unități și greutatea în viu

| Port | Mare          | Specii | Număr de unități de pește | Tip de produs viu | Tip de produs întreg | Tip de produs eviscerat | Tip de produs fără cap | Tip de produs filetat | Tip de produs | Alte transferuri/transbordări              |
|------|---------------|--------|---------------------------|-------------------|----------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------|---------------|--------------------------------------------|
|      | Lat.<br>Long. |        |                           |                   |                      |                         |                        |                       |               | Data:<br>Locul/poziția:                    |
|      |               |        |                           |                   |                      |                         |                        |                       |               | Autorizație PC nr.                         |
|      |               |        |                           |                   |                      |                         |                        |                       |               | Semnătura comandantului navei de transfer: |
|      |               |        |                           |                   |                      |                         |                        |                       |               |                                            |
|      |               |        |                           |                   |                      |                         |                        |                       |               | Numele navei receptoare:                   |
|      |               |        |                           |                   |                      |                         |                        |                       |               | Pavilion                                   |
|      |               |        |                           |                   |                      |                         |                        |                       |               | Nr. registru ICCAT                         |
|      |               |        |                           |                   |                      |                         |                        |                       |               | Nr. OMI                                    |
|      |               |        |                           |                   |                      |                         |                        |                       |               | Semnătura comandantului                    |
|      |               |        |                           |                   |                      |                         |                        |                       |               |                                            |
|      |               |        |                           |                   |                      |                         |                        |                       |               | Data:<br>Locul/poziția:                    |
|      |               |        |                           |                   |                      |                         |                        |                       |               | Nr. autorizație PC                         |
|      |               |        |                           |                   |                      |                         |                        |                       |               | Semnătura comandantului navei de transfer: |
|      |               |        |                           |                   |                      |                         |                        |                       |               |                                            |
|      |               |        |                           |                   |                      |                         |                        |                       |               | Numele navei receptoare:                   |
|      |               |        |                           |                   |                      |                         |                        |                       |               | Pavilion                                   |
|      |               |        |                           |                   |                      |                         |                        |                       |               | Nr. registru ICCAT                         |
|      |               |        |                           |                   |                      |                         |                        |                       |               | Nr. OMI.                                   |
|      |               |        |                           |                   |                      |                         |                        |                       |               | Semnătura comandantului                    |

Semnătura observatorului ICCAT (dacă este cazul):

Obligații în caz de transfer/transbordare:

1. Declarația originală de transfer/transbordare trebuie pusă la dispoziția navei receptoare (remorcher/navă de procesare/de transport).
2. Copia declarației de transfer/transbordare trebuie păstrată de nava de pescuit corespunzătoare.
3. Operațiunile ulterioare de transfer sau transbordare sunt autorizate de PC care a autorizat operațiunile navei.

4. Declarația originală de transfer/transbordare trebuie păstrată de nava receptoare care deține peștele, până la fermă sau până la locul de debarcare.
5. Operațiunea de transfer sau transbordare este înregistrată în jurnalul de bord al navei implicate în operațiune.

## **PARTEA IV**

# **PROGRAMUL DE INSPECȚIE COMUNĂ INTERNAȚIONALĂ AL ICCAT**

Cu ocazia celei de a patra reuniuni ordinare (Madrid, noiembrie 1975) Comisia a convenit după cum urmează:

În conformitate cu alineatul (3) din articolul IX din convenție, Comisia recomandă stabilirea următoarelor dispoziții pentru controlul internațional în afara apelor aflate sub jurisdicție națională, pentru a se asigura aplicarea convenției și a măsurilor în vigoare care decurg din aceasta:

1. Controlul este efectuat de către inspectori ai serviciilor de control al pescuitului din statele contractante. Numele inspectorilor desemnați în acest sens de către guvernele lor se comunică Comisiei.
2. Navele la bordul cărora se află inspectori vor arbora un pavilion sau un fanion special aprobat de Comisie pentru a indica faptul că inspectorul îndeplinește sarcini de inspecție internațională. Numele navelor folosite în acest sens, care pot fi nave speciale de inspecție sau nave de pescuit, sunt comunicate Comisiei în timp util.
3. Fiecare inspector are asupra sa un document de identificare furnizat de autoritățile statului de pavilion în forma aprobată de Comisie, care îi este emis în momentul desemnării și care atestă faptul că poate acționa în baza dispozițiilor aprobate de Comisie.
4. Sub rezerva dispozițiilor convenite la alineatul (9), o navă folosită la momentul respectiv pentru pescuitul tonului sau a speciilor asemănătoare în zona reglementată de convenție, în afara apelor aflate sub jurisdicție națională, se oprește atunci când primește semnalul adecvat din Codul Internațional de Semnale de la o navă la bordul căreia se află un inspector, cu excepția cazului în care desfășoară efectiv operațiuni de pescuit, caz în care se oprește imediat după finalizarea operațiunilor. Comandantul<sup>5</sup> navei permite inspectorului, care poate fi însoțit de un martor, să urce la bord. Comandantul permite inspectorului să procedeze la examinarea capturii sau a uneltelor și a oricăror documente relevante pe care inspectorul le consideră necesare pentru a verifica respectarea recomandărilor în vigoare ale Comisiei cu privire la statul de pavilion al navei respective, iar inspectorul poate solicita orice explicație pe care o consideră necesară.
5. La urcarea la bordul vasului, inspectorul va prezenta documentul descris la alineatul (3) de mai sus. Inspecțiile sunt efectuate astfel încât nava să fie supusă unui minimum de interferențe și inconveniente și să se evite degradarea calității peștelui. Inspectorul își limitează cercetările la evaluarea conformității cu recomandările în vigoare ale Comisiei cu privire la statul de pavilion al navei respective. În scopul efectuării verificărilor sale, inspectorul poate solicita comandantului asistența de care are nevoie. Acesta întocmește un raport al inspecției sale, sub forma aprobată de Comisie. Semnează raportul în prezența comandantului navei, care are dreptul de a adăuga sau de a fi adăugat în raport orice

---

<sup>5</sup> Termenul „comandant” se referă la persoana care răspunde de navă.

observații pe care le consideră adecvate și care trebuie să semneze observațiile respective. Copii ale raportului sunt puse la dispoziția comandantului navei și a guvernului inspectorului, care transmite copii autorităților competente ale statului de pavilion al navei și Comisiei. În caz de nerespectare a recomandărilor, inspectorul trebuie, de asemenea, acolo unde este posibil, să informeze autoritățile competente ale statului de pavilion și notifică Comisia și orice navă de inspecție a statului de pavilion despre care are cunoștință că se află în apropiere.

6. Opoziția față de un inspector sau nerespectarea indicațiilor sale va fi considerată de către statul de pavilion în mod similar cu opoziția față de orice inspector al statului sau cu nerespectarea indicațiilor acestuia.

7. Inspectorul își îndeplinește sarcinile în temeiul acestor dispoziții în conformitate cu regulile stabilite în prezenta recomandare, dar rămâne sub controlul operațional al autorităților naționale și răspunde în fața acestora.

8. Guvernele contractante iau în considerare și acționează pe baza rapoartelor întocmite de inspectori străini în temeiul acestor dispoziții, în conformitate cu legislația lor națională, precum în cazul rapoartelor întocmite de inspectorii lor naționali. Dispozițiile prezentului paragraf nu impun nicio obligație guvernului contractant de a conferi raportului întocmit de un inspector străin o valoare de probă superioară celei pe care raportul l-ar avea în țara inspectorului. Guvernele contractante colaborează pentru a facilita procedurile judiciare sau de altă natură care decurg din aceste dispoziții.

9. (i) Guvernele contractante informează Comisia la data de 1 martie în fiecare an asupra planurilor lor previzionale de participare la aceste dispoziții în anul următor și Comisia poate adresa sugestii guvernelor contractante pentru coordonarea operațiunilor naționale în acest domeniu, inclusiv pentru numărul de inspectori și de nave la bordul cărora se află inspectori.

(ii) Dispozițiile stabilite în prezenta recomandare și planurile de participare se aplică între guvernele contractante, în absența unor acorduri contrare convenite între acestea. Orice astfel de acord este notificat Comisiei:

Sub rezerva suspendării aplicării programului între cele două guverne contractante, în cazul în care unul dintre acestea a notificat Comisia în acest sens, în așteptarea încheierii unui acord.

10. (i) Uneltele de pescuit sunt inspectate în conformitate cu reglementările în vigoare pentru subzona în care se desfășoară inspecția. În acest raport inspectorul stabilește natura oricărei infracțiuni.

(ii) Inspectorii dispun de autoritatea de a inspecta toate uneltele de pescuit utilizate sau uneltele de pescuit aflate pe punte gata de utilizare.

11. Inspectorul aplică o marcă de identificare aprobată de Comisie pentru orice unealtă de pescuit inspectată care se dovedește a încălca recomandările în vigoare ale Comisiei în ceea ce privește statul de pavilion al navei respective și menționează acest fapt în raportul său.

12. Inspectorul poate fotografia uneltele astfel încât să evidențieze acele caracteristici care, în opinia sa, nu sunt în conformitate cu reglementările în vigoare, caz în care elementele fotografiate sunt menționate în raportul său și se anexează copii ale fotografiilor la raportul care vizează statul de pavilion .

13. Sub rezerva limitelor impuse de Comisie, inspectorul dispune de autoritatea de a examina caracteristicile capturilor pentru a stabili dacă se respectă recomandările Comisiei. Acesta întocmește un raport al constatărilor formulate transmis autorităților statului de pavilion al navei inspectate. (Raportul bianual 1974-75, partea II).

#### Observații

S-a convenit suspendarea datei de intrare în vigoare a Programului de inspecție internațională până când Comisia se pronunță în acest sens.

Fanionul ICCAT:

